Evropski parlament
2019-2024

Odbor za pravice žensk in enakost spolov

2023/0311(COD)

20.11.2023

OSNUTEK MNENJA

Odbora za pravice žensk in enakost spolov

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide
COM(2023)0512 - C9-0328/2023

Pripravljavka mnenja: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravice žensk in enakost spolov poziva Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva:

Predlog spremembe 1
Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji ***je priznan*** tudi ***pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov***, ***da se invalidom zagotovi*** dostopnost***.***	(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V konvenciji ***se priznava*** tudi***, da je treba sprejeti ustrezne ukrepe***, ***s katerimi bi dosegli splošno*** dostopnost ***za invalide in poskrbeli za njihovo osebno mobilnost, ki bi jim omogočala čim večjo neodvisnost;***

Or. en

Obrazložitev

Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Non-discrimination of persons with disabilities. Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. This includes being able to enjoy the free movement of persons without obstacles to their movement and with the individual support that each person needs.

Predlog spremembe 2
Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Mandat za enakost in nediskriminacijo iz 5. člena Konvencije ZN o pravicah invalidov je relevanten, saj naj bi z evropsko kartico ugodnosti za invalide, ki bo splošno priznana v EU, njenih državah članicah in med njimi, pospešili doseganje enakosti invalidov.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z mandatom Konvencije ZN o pravicah invalidov. Ureditev evropske kartice ugodnosti za invalide je treba uvesti v skladu z določbami te konvencije – ki je mednarodna pogodba, zavezujoča za Evropsko unijo – v vseh njenih členih. Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 3
Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Konvencija ZN o pravicah invalidov v 18. členu, ki se nanaša na pravico do svobode gibanja in državljanstva, določa, da države pogodbenice invalidom enako kot drugim priznavajo pravico do svobode gibanja ter svobode pri izbiri prebivališča in državljanstva, tudi tako, da zagotavljajo, da tem osebam zaradi invalidnosti ni odvzeta sposobnost pridobivanja, posedovanja in uporabe dokumentov o državljanstvu, drugih osebnih dokumentov za izkazovanje istovetnosti ali ustreznih postopkov, kot je imigracijski postopek, za lažje uresničevanje pravice do svobode gibanja.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z mandatom Konvencije ZN o pravicah invalidov. Ureditev evropske kartice ugodnosti za invalide je treba uvesti v skladu z določbami te konvencije – ki je mednarodna pogodba, zavezujoča za Evropsko unijo – v vseh njenih členih. Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 4
Predlog direktive
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Biti ženska je dejavnik, ki vpliva na vse vidike, tudi na mobilnost in prosto gibanje, zato ga je treba upoštevati, da bi ta zakonodaja prispevala k priznavanju pravic invalidnih žensk in deklic ter mater in oskrbovalk invalidov ter k njihovi zaščiti pred presečno diskriminacijo.

Or. en

Obrazložitev

Potreba po večji zaščiti invalidk. Invalidne ženske in deklice ter matere in oskrbovalke invalidov so skupina prebivalstva, ki je zaradi presečnih dejavnikov bolj izpostavljena izključenosti.

Predlog spremembe 5
Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Evropska unija je ratificirala Konvencijo o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulska konvencija).

Or. en

Obrazložitev

Potreba po večji zaščiti invalidk. V evropsko kartico ugodnosti za invalide bi bilo treba vključiti ugodnejši status invalidnih žensk in deklic, ki so žrtve nasilja in zlorab, ter jim kot najbolj ogroženim nameniti nujno pozornost, da bi lahko preventivno ukrepali.

Predlog spremembe 6
Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg ***fizičnih*** in ***drugih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja, saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg ***vidnih*** in ***nevidnih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja, saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve. ***Razlog za diskriminatorno ravnanje je tudi neznanje v zvezi s fizično, psihosocialno, kognitivno in senzorično dostopnostjo.***
[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov:	[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov:

omejitve in vplivi v postopku odločanja).	omejitve in vplivi v postopku odločanja).
[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]	[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Obrazložitev

Ensuring universal accessibility. Under Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a universal tangible and digital medium, including cognitive accessibility conditions, to avoid indeterminacy and discriminatory situations for persons with disabilities who are victims of barriers that do not have to do with physical aspects (such as persons with mental health problems) and which, if not specified, will continue to be committed, since the question of what is or is not a barrier will be subject to the subjective interpretation of those who have to implement the rule.

Predlog spremembe 7
Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Treba se je spopasti z ogromnim neznanjem v zvezi s psihosocialno dostopnostjo – saj je to neznanje razlog, da se ne sprejmejo individualni in strukturni ukrepi za odpravo ovir, ki jo otežujejo ali onemogočajo, vključno z vedenjskimi, upravnimi in sistemskimi ter simboličnimi ovirami –, da bomo tako prispevali k boju proti stigmatizaciji in predsodkom, ki vodijo v diskriminacijo, nasilje, zlorabe, socialno izključenost in segregacijo, ti pa ovirajo učinkovito uveljavljanje pravic invalidov ter ne spodbujajo spoštovanja njihove samostojnosti, volje in želja.

Or. en

Obrazložitev

Potreba po večji zaščiti invalidk. V evropsko kartico ugodnosti za invalide bi bilo treba vključiti ugodnejši status invalidnih žensk in deklic, ki so žrtve nasilja in zlorab, ter jim kot najbolj ogroženim nameniti nujno pozornost, da bi lahko preventivno ukrepali.

Predlog spremembe 8
Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah. Vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti.	(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES51 je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah, vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti. ***V primeru selitve v drugo državo bi morale biti storitve na voljo takoj, ne da bi bilo treba zanje na novo zaprositi.***
[51] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike	[51] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike

Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 9
Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo	(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo

brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida.	brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida. ***V zvezi s sprejetjem učinkovitih ukrepov za mobilnost je treba razmisliti o dostopnosti za invalide v različnih sredstvih javnega prevoza (vlak, letalo itd.), saj morajo te osebe zaradi posebnih pogojev, potrebnih za zagotavljanje njihove varnosti, uporabljati svoj invalidski voziček.***

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje. Zagotovi se splošna dostopnost v skladu z 9. členom Konvencije ZN o pravicah invalidov, kar je usklajeno tudi s prejšnjimi predlogi sprememb.

Predlog spremembe 10
Predlog direktive
Uvodna izjava 28 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(28a) Nujno je treba upoštevati nasilje na podlagi spola, ki so mu najbolj izpostavljene evropske invalidne ženske in deklice. To pomeni, da je treba za boj proti tej težavi in njeno ublažitev po vsej EU omogočiti uporabo virov, mehanizmov in ugodnosti ter tako invalidnim ženskam in deklicam ter materam in oskrbovalkam, ki so žrtve nasilja, zlorab in slabega ravnanja, nameniti potrebno zaščito in podporo.

Or. en

Obrazložitev

Potreba po večji zaščiti invalidk. V evropsko kartico ugodnosti za invalide bi bilo treba vključiti ugodnejši status invalidnih žensk in deklic, ki so žrtve nasilja in zlorab, ter jim kot najbolj ogroženim nameniti nujno pozornost, da bi lahko preventivno ukrepali.

Predlog spremembe 11
Predlog direktive
Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36a) V zvezi s sprejetjem učinkovitih ukrepov za mobilnost je treba razmisliti o dostopnosti različnih sredstev javnega prevoza (vlak, letalo itd.) za invalide, saj morajo te osebe zaradi posebnih pogojev, potrebnih za zagotavljanje njihove varnosti, uporabljati svoj invalidski voziček.

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 12
Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) pogoje, ki so potrebni za uveljavljanje enakosti invalidov in prispevanje k njihovemu prostemu gibanju v EU, tako za prosto gibanje ni ovir in da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje, saj se tako temeljno načelo EU, prosta mobilnost, razširi na vse invalide, ki so bili na tem področju doslej močno prikrajšani.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z mandatom Konvencije ZN o pravicah invalidov. Ureditev evropske kartice ugodnosti za invalide je treba uvesti v skladu z določbami te konvencije – ki je mednarodna pogodba, zavezujoča za Evropsko unijo – v vseh njenih členih.

Predlog spremembe 13
Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– informacijskih in svetovalnih storitev za invalidke, pri čemer se posebna pozornost namenja ženskam in deklicam, ki so žrtve nasilja in zlorab,

Or. en

Obrazložitev

Potreba po večji zaščiti invalidk. V evropsko kartico ugodnosti za invalide bi bilo treba vključiti ugodnejši status invalidnih žensk in deklic, ki so žrtve nasilja in zlorab, ter jim kot najbolj ogroženim nameniti nujno pozornost, da bi lahko preventivno ukrepali.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– storitev zaščite v izrednih humanitarnih razmerah in tveganih razmerah,

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. Menimo, da je v predlogu zelo jasno in podrobno navedeno, katera področja ne spadajo na področje uporabe direktive (člen 2(2)). Po drugi strani pa je besedilo dvoumno pri navedbi področij, na katerih se direktiva uporablja (člen 2(1)), kar dopušča različne razlage. Menimo, da bi moral biti predlog jasnejši, da ne bi prišlo do neupravičenih prenosov, ki bi ogrozili cilj direktive.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– pravnih storitev, tudi do brezplačne pravne pomoči,

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. Menimo, da je v predlogu zelo jasno in podrobno navedeno, katera področja ne spadajo na področje uporabe direktive (člen 2(2)). Po drugi strani pa je besedilo dvoumno pri navedbi področij, na katerih se direktiva uporablja (člen 2(1)), kar dopušča različne razlage. Menimo, da bi moral biti predlog jasnejši, da ne bi prišlo do neupravičenih prenosov, ki bi ogrozili cilj direktive.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– priznavanja invalidnosti v institucijah, organih in politikah, ki jih izvajajo vsi organi Evropske unije, zlasti v programih EU za mobilnosti (kot so Erasmus+ in drugi podobni programi). V primeru programov EU za mobilnost se trajanje podaljša na vsaj eno šolsko leto.

Or. en

Obrazložitev

Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. The proposal is very clear and detailed in defining those areas, which do not fall within the scope of the directive (Article 2(2)). The text is ambiguous in defining the areas where it does apply(Article 2(1)). The proposal should be more explicit in order to avoid unwarranted transpositions that undermine the objective of the directive. It is essential that the duration should be at least one academic year. Similarly, a person with a disability who moves to another Member State will be able to benefit from this recognition.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) Določbe tega odstavka se ne uporabljajo v primerih, ko se invalidi preselijo na delo ali študij v drugo državo EU. V tem primeru v času, ko se v novi državi prebivališča status invalidnosti ponovno ocenjuje, ta direktiva zagotavlja začasen dostop do osebnih in finančnih dajatev ter podpornih pripomočkov, potrebnih za osebno samostojnost.

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi, kar vključuje prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in individualno podporo. Evropska unija mora poskrbeti, da lahko vsi invalidi in njihove družine enako kot drugi uživajo pravico do prostega gibanja, kar vključuje, da so dajatve socialne varnosti na usklajen način prenosljive med državami članicami, kot je določeno v členu 21 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.	4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki ***ter psi vodniki in psi pomočniki***.

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.	5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki ***ter psi vodniki in psi pomočniki***, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) „diskriminacija zaradi invalidnosti“ pomeni vsako razlikovanje, izključevanje ali omejevanje zaradi invalidnosti z namenom ali posledico zmanjšanja ali izničevanja enakopravnega priznavanja, uživanja ali uresničevanja vseh človekovih pravic in

	temeljnih svoboščin na političnem, gospodarskem, socialnem, kulturnem, civilnem ali drugem področju. To vključuje vse oblike diskriminacije, tudi odklonitev primerne prilagoditve;

Or. en

Obrazložitev

Zakonodajno besedilo mora vsebovati opredelitve, da bi se med državami članicami vzpostavil skupni pravni red za razlago invalidnosti. Ker naj bi s kartico predvsem omogočili prosto gibanje invalidov po vsej EU in preprečevali ovire, ki omejujejo druge sorodne pravice, je zaželeno, da se v zakonodajo vključi opredelitev pravic, podpore in zaščite invalidov, da bi države, ki zaostajajo pri uveljavljanju pravic, določenih s Konvencijo ZN o pravicah invalidov, te koncepte vključile v svojo nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka;	(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka; ***ta oseba opravlja vsakodnevna opravila druge osebe, ki teh opravil ne zmore opravljati, oz. drugi osebi, ki pri teh opravilih potrebuje pomoč, pomaga. Namen te pomoči je podpirati neodvisno življenje in osebno samostojnost ter olajšati življenje skupnosti. Razmerje med osebama je pogodbene narave ter vključuje profil, ki je primeren za več nalog, ki jih je treba opraviti.***

Or. en

Obrazložitev

Zakonodajno besedilo mora vsebovati opredelitve, da bi se med državami članicami vzpostavil skupni pravni red za razlago invalidnosti. Ker naj bi s kartico predvsem omogočili prosto gibanje invalidov po vsej EU in preprečevali ovire, ki omejujejo druge sorodne pravice, je zaželeno, da se v zakonodajo vključi opredelitev pravic, podpore in zaščite

invalidov, da bi države, ki zaostajajo pri uveljavljanju pravic, določenih s Konvencijo ZN o pravicah invalidov, te koncepte vključile v svojo nacionalno zakonodajo.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali ***živalmi vodnicami***, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali ***psi pomočniki ali psi vodniki***, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi	(a) državljane ***in rezidente*** Unije in družinske člane državljanov ***in rezidentov*** Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z

pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi ***pomočniki ter psi vodniki in*** pomočniki;

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) vsako osebo z dejansko invalidnostjo v skladu s pomenom iz člena 1 Konvencije o pravicah invalidov, kadar prebiva in je razseljena v državi EU, ki ni njena matična država, tudi če nima statusa invalidnosti, priznanega v državi članici stalnega prebivališča.

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. V predlogu je navedeno, da bi morali biti vsi invalidi, ki jih zajema Konvencija o pravicah invalidov, kot je navedeno v členu 1(1), zaščiteni pred vsako diskriminacijo. Nedosledno bi bilo, če bi EU ratificirala to mednarodno pogodbo, istočasno pa predlagala zakonodajo, ki bi omogočala diskriminacijo velikega dela invalidov.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) invalide, ki uživajo mednarodno zaščito v eni od držav članic EU.

Or. en

Obrazložitev

EU je zahteve za upravičenost do mednarodne zaščite vključila v svoj pravni red in razširila pojem tako, da je ustvarila kategorije oseb, upravičenih do mednarodne zaščite (razen beguncev), in sicer upravičencev do subsidiarne zaščite.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bc) državljane Unije, ki imajo zdravniško potrdilo o diagnozi motenj avtističnega spektra, ki so ga izdale ali potrdile zdravstvene službe, podprte z javnimi sredstvi.

Or. en

Obrazložitev

Many people with ASD in the EU receives a late diagnosis, without access to specialized support resources. Much of The disability assessment systems doesn't recognize autism, and it's not covered by this Directive; therefore many people with ASD do not have any disability certification, only a diagnosis, increasing, among others, isolation and exclusion. Intellectual disability is sometimes associated with ASD, but it isn't a defining part of it. This is recognized in the international classifications (DSM 5). The AM aims to comply with the provisions of resolution 2023/2728(RSP); Art. 6 and 7.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, s katerimi invalidom, ki so imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide, priznajo, da so posebej zaščiteni pred diskriminacijo na podlagi invalidnosti in imajo posledično pravico do dostopa do pravnih sredstev in mehanizmov, ki so na voljo proti kršitvam pravic in pomanjkanju učinkovitega enakega obravnavanja po vsej EU.

Or. en

Obrazložitev

Ta novi odstavek je odziv na nujno potrebo, da se v direktivi uvede vsaj minimalni obseg konkretnih ukrepov za povečanje njene učinkovitosti, tako da bi usmerjala ukrepanje držav članic, in poskrbela, da je v skladu s cilji direktive in tako izpolnjuje predpise Konvencije o pravicah invalidov. Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. Invalidi lahko prosto gibanje oseb uživajo samo, če se status invalidnosti polnopravno prizna v vseh državah članicah EU.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali ***živalmi vodnicami***;	(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali ***psi vodniki in pomočniki***;

Or. en

Obrazložitev

Nediskriminacija invalidov. Invalidi bi morali uživati vse pravice na enaki podlagi kot drugi. To zajema tudi prosto gibanje oseb, pri katerem ni ovir, in to, da je vsaka oseba deležna individualne podpore, ki jo potrebuje.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.	(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki***, v kolikor je imetnik karte v vozilu***.

Or. en

Obrazložitev

A personal assistant of a person with disabilities performs or collaborates with them in every day tasks, Bearing in mind that the purpose of the provision of support or assistance isto promote independent living and the inclusion of people with disabilities in the community; it's essential that persons accompanying or assisting the holder of the European Parking Card are included. The aim of the regulation is not in itself to benefit the person accompanying or assisting the disabled person, so the legal provisions of this regulation are applicable as long as the card holder is in the vehicle.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. ponudniki storitev izpolnjujejo naslednje obveznosti in ukrepe:

(a) ponudniki storitev morajo imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide priznati kot osebe, ki so posebej zaščitene pred diskriminacijo na podlagi invalidnosti, tako da jim zagotovijo pravico do dostopa do pravnih sredstev in mehanizmov, ki so jim na voljo proti kršitvam njihovih pravic po vsej EU;

(b) zagotovijo, da storitve opravljajo v skladu z zahtevami glede dostopnosti iz te direktive;

(c) pripravijo potrebne informacije v skladu s Prilogo V in pojasnijo, kako njihove storitve izpolnjujejo veljavne zahteve glede dostopnosti. Informacije so na voljo javnosti v obliki, ki je povsod dostopna invalidom;

(d) v primeru neskladnosti ponudniki storitev sprejmejo potrebne korektivne ukrepe, s katerimi dosežejo skladnost storitve z veljavnimi zahtevami glede splošne dostopnosti.

Or. en

Obrazložitev

Namen tega novega odstavka je preprečiti tveganje, da bi javni in zasebni ponudniki storitev in dejavnosti imeli zmanjšano odgovornost. Prednost, ki je v besedilu dana pristojnosti izvajalcev, da bi zagotavili skladnost z enakim dostopom, ne more biti absolutna. Predlog bi moral vključevati vsaj minimalni sklop obveznosti glede primerne skrbnosti, da se zagotovi homogen sistem dolžnosti za ponudnike storitev po vsej EU.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah ***in institucijah EU***. ***Evropska kartica ugodnosti za invalide bo združljiva z vsako nacionalno kartico ali potrdilom o***

priznavanju invalidnosti.

Or. en

Obrazložitev

Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah in institucijah EU. Evropska kartica ugodnosti za invalide bo združljiva z vsako nacionalno kartico ali potrdilom o priznavanju invalidnosti.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša ***neposredno ali*** na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica ***prebivališča*** evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti. ***V primeru spremembe države prebivališča se lahko obdobje podaljšanja podaljša za 6 do 8 mesecev.***

Or. en

Obrazložitev

Poudariti je treba prostovoljno naravo evropske kartice ugodnosti za invalide. Invalidi se lahko sami odločijo, ali želijo zaprositi zanjo, ne da bi jo bili prisiljeni imeti zato, da bi dokazali invalidnost.

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Evropska kartica ugodnosti za invalide bo izdana brezplačno (prva in naslednja izdaja), brez stroškov za osebo, ki zanjo zaprosi.

Or. en

Obrazložitev

Uvedba nove pravice ne bi smela povzročiti dodatnih stroškov, birokratskih upravnih bremen ali upravnih bremen za invalide. Poleg tega so invalidi z družbenega in ekonomskega vidika izjemno ranljiva skupina prebivalstva, ki bi morala imeti koristi od tega pozitivnega ukrepa oprostitve plačila za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide.

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju.	6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju. ***V primeru spremembe države prebivališča se lahko obdobje podaljšanja podaljša za 6 do 8 mesecev.***

Or. en

Obrazložitev

Veljavnost in vzajemno priznavanje sprožata vprašanja morebitne nezaščite v primeru, ko državljan spremeni državo prebivališča, postopek vložitve prošnje za nacionalno kartico pa je daljši od veljavnosti evropske kartice, ki jo je izdala prvotna država članica.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Zagotovi se splošna dostopnost v celotnem postopku v zvezi z obliko, vzajemnim priznavanjem, izdajo in veljavnostjo evropske kartice ugodnosti za invalide.

Or. en

Obrazložitev

Zagotavljanje splošne dostopnosti. V skladu s predpisi iz 9. člena Konvencije o pravicah invalidov bi morala evropska kartica ugodnosti za invalide spodbujati zagotavljanje blaga, izdelkov in storitev v splošno dostopnih pogojih in oblikah. Evropska kartica ugodnosti za invalide bi morala biti izdana na materialnem in digitalnem nosilcu podatkov, ki bi bil v obeh oblikah splošno dostopen, vključno s pogoji kognitivne dostopnosti.

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Za primere, ko ima invalid evropsko kartico ugodnosti za invalide in parkirno karto, bodo vzpostavljene prožne in enostavne formule, ki bodo omogočale enako materialno in/ali digitalno podporo, da bi se izognili nepotrebnim upravnim bremenom.

Or. en

Obrazložitev

Namen predloga je preprečiti okorno podvajanje, birokracijo in upravna bremena, ki se jim lahko po našem mnenju zlahka izognemo z novimi dostopnimi tehnologijami.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. ***Izda ali*** podaljša ***se*** v ***razumnem roku od datuma prošnje***, ***ki ni daljši od 60 dni***.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. ***Predložitev vloge za podaljšanje parkirne karte v roku, določenem v veljavnih državnih predpisih,*** podaljša ***veljavnost predhodno izdane karte do zaključka postopka. Če je vloga vložena*** v ***devetdesetih koledarskih dneh po datumu, ko je potekla veljavnost zadnje izdane karte***, ***se razume, da bo veljavnost kartice ostala veljavna do zaključka ustreznega postopka podaljšanja***.

Or. en

Obrazložitev

Poudariti želimo, da je pomembno, da veljavnost in priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide ne bi smeli biti predmet postopkov podaljšanja, ki bi lahko privedli do primerov, ko invalidi ne bi imeli pravne zaščite.

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Poleg tega bi morale evropske institucije stalno razširjati informacije in nuditi usposabljanja o evropski kartici ugodnosti za invalide, in sicer z zaporednim usposabljanjem in kampanjami ozaveščanja o njeni uporabi v oblikah, ki so splošno dostopne, ter ob sodelovanju invalidov in organizacijah, ki jih predstavljajo. Informacije morajo vključevati prostovoljno naravo kartice, zato bi morale biti v Uniji na voljo posebne finančne vrstice.

Or. en

Obrazložitev

Evropske institucije, predvsem Evropska komisija, bi morale biti dejavno vključene v obveščanje o tem ključnem orodju za zagotavljanje prostega gibanja oseb v Uniji, in sicer z omogočanjem njegove splošne dostopnosti. Te kampanje bodo prispevale k večji sprejemljivosti in boljši seznanjenosti s karticama. Menimo tudi, da so programi usposabljanja za ponudnike storitev po vsej EU bistveni za zagotavljanje ustreznih storitev.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Za vzpostavitev centraliziranega informacijskega sistema na ravni EU bi bilo treba oblikovati spletišče z informacijami o evropski kartici ugodnosti za invalide ali evropski parkirni karti za invalide in po potrebi o tem, kako zanjo zaprositi v splošno dostopni obliki, v vseh jezikih Evropske unije, vključno z znakovnim jezikom, lahko berljivim, alternativnim in razširjenim načinom obveščanja.

Or. en

Obrazložitev

Vzpostavitev centraliziranega informacijskega sistema na ravni EU, v katerem bodo shranjeni ustrezni podatki imetnikov evropske kartice ugodnosti za invalide, bo ponudnikom storitev v vseh državah članicah omogočila preprosto preverjanje verodostojnosti kartice in dostop do informacij, potrebnih za zagotavljanje ustreznih storitev. Poleg tega bi lahko ta sistem vključeval funkcijo obveščanja v realnem času za posodobitev veljavnost kartic ter zagotovitev njihove posodobljenosti in varne uporabe po vsej Evropski uniji.

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Organizacije, ki zastopajo invalide, bi morale biti vključene v celoten proces razvoja, načrtovanja, izvajanja, spremljanja in ocenjevanja.

Or. en

Obrazložitev

Civilni dialog. Ta predlog je utemeljen z načelom civilnega dialoga in soupravljanja, ki ju določa Konvencija o pravicah invalidov. Organizirana civilna družba invalidov ima ključno vlogo v celotnem zakonodajnem postopku, ki vodi do prenosa standarda. Organizacije civilne družbe imajo strokovno znanje in zastopajo interese invalidov v tem procesu.

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) določbe, na podlagi katerih lahko invalidi v skladu z nacionalno zakonodajo začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v primeru kršitev njihovih pravic iz te direktive in nacionalnih določb, s katerimi se izvaja ta direktiva;	(a) določbe, na podlagi katerih lahko invalidi ***in organizacije, ki jih zastopajo,*** v skladu z nacionalno zakonodajo začnejo postopek pred sodišči ali pristojnimi upravnimi organi v primeru kršitev njihovih pravic iz te direktive in nacionalnih določb, s katerimi se izvaja ta direktiva;

Or. en

Obrazložitev

Civilni dialog. Ta predlog je utemeljen z načelom civilnega dialoga in soupravljanja, ki ju določa Konvencija o pravicah invalidov. Organizirana civilna družba invalidov ima ključno vlogo v celotnem zakonodajnem postopku, ki vodi do prenosa standarda. Organizacije civilne družbe imajo strokovno znanje in zastopajo interese invalidov v tem procesu.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. ustanovitev organa, ki bi vzpostavil institucionalni mehanizem za spremljanje in nadzor skladnosti s pravili v zvezi z izvajanjem, spremljanjem in ocenjevanjem evropske kartice ugodnosti za invalide;

Or. en

Obrazložitev

Predlog temelji na nujni zagotovitvi dejanske uporabe standarda, za kar je po našem mnenju bistveno vključiti politiko skladnosti z zakonodajo in institucionalni mehanizem za spremljanje in nadzor skladnosti, skupaj s strukturo za usmerjanje zbiranja predlogov in pritožb uporabnikov. Evropska komisija bi morala stalno spremljati izvajanje standarda in redno ocenjevati njegovo učinkovitost. To bo omogočilo potrebne prilagoditve in prineslo koristi invalidom v EU.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***30*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	2. Navedene predpise uporabljajo od dd. mm. ll [***20*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Obrazložitev

Menimo, da je to bistveno pravilo za zagotavljanje pravic invalidov kot državljanov Unije, ki bi ga bilo treba začeti uporabljati čim prej, ko bodo izpolnjene vse formalnosti, ki jih zahteva evropsko pravo.